

**Aimé CÉSAIRE (1913-2008) :**  
**extrait de *DISCOURS SUR LE COLONIALISME* (éditions Présence Africaine, 1955)**

On ne peut pas dire que le petit bourgeois <sup>(1)</sup> n'a rien lu. Il a tout lu, tout dévoré, au contraire.

Seulement son cerveau fonctionne à la manière de certains appareils digestifs de type élémentaire. Il filtre. Et le filtre ne laisse passer que ce qui peut alimenter la couenne <sup>(2)</sup> de la bonne conscience bourgeoise.

Les Vietnamiens, avant l'arrivée des Français dans leur pays, étaient gens de culture vieille, exquise et raffinée. Ce rappel indispose la Banque d'Indochine <sup>(3)</sup>. Faites fonctionner l'oubloir <sup>(4)</sup> !

Ces Malgaches, que l'on torture aujourd'hui <sup>(5)</sup>, étaient, il y a moins d'un siècle, des poètes, des artistes, des administrateurs ? Chut ! Bouche cousue ! Et le silence se fait profond comme un coffre-fort ! Heureusement qu'il reste les nègres. Ah ! les nègres ! parlons-en des nègres !

Et bien, oui, parlons-en.

Des empires soudanais ? Des bronzes du Bénin ? De la sculpture Shongo <sup>(6)</sup> ? Je veux bien; ça nous changera de tant de sensationnels navets qui ornent <sup>(7)</sup> tant de capitales européennes. De la musique africaine. Pourquoi pas ?

Et de ce qu'ont dit, de ce qu'ont vu les premiers explorateurs... Pas de ceux qui mangent aux râteliers des Compagnies <sup>(8)</sup> ! Mais des d'Elbée, des Marchais, des Pigafetta ! Et puis de Frobénius <sup>(9)</sup> ! Hein, vous savez qui c'est, Frobénius ? Et nous lisons ensemble :

«Civilisés jusqu'à la moelle des os ! L'idée du nègre barbare est une invention européenne».

Le petit bourgeois ne veut plus rien entendre. D'un battement d'oreilles, il chasse l'idée.

L'idée, la mouche importune.

**Notes :**

1. Petit bourgeois : Personne qui appartient à la partie la moins aisée de la bourgeoisie. L'expression est péjorative et connote la médiocrité intellectuelle, un conservatisme politique et moral borné.
2. Couenne : peau de porc.
3. Banque d'Indochine : banque fondée par la France pour développer la colonisation de l'Indochine.
4. Oubloir : néologisme inventé par Césaire à partir du verbe *oublier*.
5. Allusion à la répression du mouvement indépendantiste malgache par la France. Madagascar fut placé en état de siège de 1947 à 1956.
6. Shongo : référence aux représentations de Shango, dieu du tonnerre dans la culture des Yorubas, groupe ethnique d'Afrique de l'ouest.
7. Adorner : orner. Le terme est vieilli, et a pris depuis le XIX<sup>ème</sup> siècle un sens ironique (ornement excessivement, de manière ridicule).
8. Compagnies : référence aux compagnies fondées par les Etats colonisateurs pour exploiter les pays colonisés.
9. Frobénius : ethnologue allemand (1873-1938).